

1594号  
2018.01.07

お知らせ

カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church  
主の公言 The Epiphany of the Lord B年  
わたしたちは東方から王を拝みに来た (マタイ 2・2)  
(Lk.2:30)

〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15  
1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo  
Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449  
<http://kasaicc.net/>



主日のミサ  
土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)  
日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)

#### 信者総会用各部会資料提出について

2017年の各部会の会計及び活動報告がまだの部会は、早めに教会のアドレスにメールでお送りください。 [kasaicc@siren.ocn.ne.jp](mailto:kasaicc@siren.ocn.ne.jp)

#### Kasai Church 50<sup>th</sup> Anniv. Preparation Committee

Contribution for church's 50th Anniversary totals 18,519,372 yen. Thank you for your understanding and continued support and prayer.

#### 献堂50周年記念事業第7期(7月～12月)献金報告

2017年第7期報告(11月末現在)  
申込者数: 95名(目標: 200名)  
献金合計: 3,654,600円(目標: 3,000,000円) 1期からの合計は 18,519,372円です。今後とも皆様のご協力を宜しくお願い致します。ご質問などありましたら本橋俊和・佐藤隆一にお聞きください。

#### ウルスラ修道会でのミサ

これからの予定は1月18日(木)です。おいしいランチと祈りのひと時をご一緒に。皆様ご参加下さい。

#### 50周年ロザリオの祈りの報告(2017年分)

11月は8名75環で、累計113名1,563環です  
2017年も3,000環が目標です。よろしくお願ひ致します。

(50周年委員会)

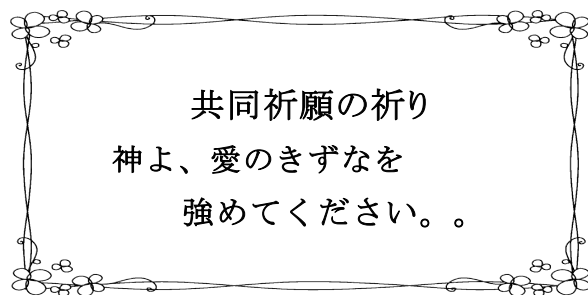
会)

**\*バザーの収益より江戸川区の「こども支援基金」に10万円を寄付致しました。**

**\*旧納骨堂の屋根の雨漏り修理が終わりま**

#### これからの主な予定

12月31日(日) 10:00 16:00 聖家族



|      |          |       |       |              |                |
|------|----------|-------|-------|--------------|----------------|
| Mass | 1月1日(月)  | 10:00 | 16:00 | 元旦ミサ         | New Year's Day |
|      | 1月3日(水)  | 10:30 |       | TAGALOG MASS |                |
|      | 1月5日(金)  | 10:30 |       | 初金ミサ         |                |
|      | 1月7日(日)  | 10:00 | 16:00 | 主の公現         |                |
|      | 1月14日(日) | 10:00 | 16:00 | 成人のお祝い       | 新年会            |

**今週の掃除**は1月6日(土)  
 南葛西・江東地区です。皆さまご参加ください。  
 This Week's Church Cleaning Duty January 6<sup>th</sup> Saturday  
**Minami-Kasai・Koto Group**

**掃掃除当番の方々へ**：トマスホールの椅子は、体の不自由な方が通れるように  
 聖堂との境からタイル**2枚分(約60cm)**あけて並べて下さ

献堂50周年記念事業準備  
 葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心を一つにして準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。

## 『 神 の 母 聖 マ リ ア 』 B 年

今日の福音 ルカによる福音 (2:16-21)

[そのとき、羊飼いたちは] 急いで行って、マリアとヨセフ、また飼い葉桶に寝かせてある乳飲み子を探し当てた。その光景を見て、[彼らは、] この幼子について**天使が話してくれたこと**を人々に知らせた。聞いた者は皆、羊飼いたちの話をも不思議に思った。しかし、マリアはこれらの出来事をすべて心に納めて、思い巡らしていた。羊飼いたちは、見聞きしたことがすべて天使の話したとおりだったので、神をあがめ、賛美しながら帰って行った。

八日たって**割礼の日**を迎えたとき、幼子はイエスと名付けられた。これは、胎内に宿る前に**天使から示された名**である。

聖書新共同訳より引用

A Reading from the Holy Gospel according to Luke (2:16-21)

*They found Mary and the child*

The shepherds hurried away to Bethlehem and found Mary and Joseph, and the baby lying in the manger. When they saw the child they repeated what they had been told about him, and everyone who heard it was astonished at what the shepherds had to say. As for Mary, she treasured all these things and pondered them in her heart. And the shepherds went back glorifying and praising God for all they had heard and seen; it was exactly as they had been told.

When the eighth day came and the child was to be circumcised, they gave him the name Jesus, the name the angel had given him before his conception.

This is the Gospel of the Lord

**【 福音朗読 】**

羊飼いたちは、マリアとヨセフと乳飲み子を探し当てた。  
八日たって幼子はイエスと名付けられた

[救い主の誕生は、天使によってベツレヘム近郊で野宿していた羊飼いたちに告げられた。主の誕生から八日目にあたるきょうの福音は、イエスの誕生に続いて起こった出来事を伝える箇所が読まれる]

天使が話してくれたこと      ルカ 2 : 10-12 参照。

割礼      男子の包皮を切除すること (レビ 12 : 3 参照)。  
アブラハムと神の契約のしるしであり (創世記 17 : 9-14)、これにより神の民の一員になると考えられた。

天使から示された名      ルカ 1 : 31、マタイ 1 : 21 参照。

<拝領唱> (ヘブライ 13 : 8)

「イエス・キリストは、きのうもきょうも永遠に主である。」

**COMMUNION ANTIPHON** (Heb 13 : 8)

Jesus Christ is the same yesterday, today, and for ever.

